

INFORMATION ZUR  
Information to / Information de

**EG-GENEHMIGUNG**  
EEC Type-Approval certificate / homologation CEE  
für / for / pour



**Genehmigungsnummer e4\*97/24\*2009/108/9/III\*2284\*03**

Approval number/  
numéro d'homologation

**Genehmigungszeichen e4 2284**

Approval sign/  
signe d'homologation

**Schalldämpfertyp: HC3**

silencer type/silencieux type

**Hersteller:**

Manufacturer/  
fabricant

**REMUS Innovation Forschungs-  
und Abgasanlagen  
Produktionsgesellschaft mbH  
Dr.-Niederdorfer-Straße 25  
A-8572 Bärnbach**

1. Serienanlage entfernen.  
Remove the standard equipment.
2. REMUS Verbindungsrohr auf den Serienkrümmer aufstecken.  
Fit the REMUS connecting pipe onto the standard header.
3. REMUS Schalldämpfer mit dem beigepackten Halter auf das Verbindungsrohr aufstecken und mit den Federn fixieren.  
Install the REMUS silencer with the supplied bracket onto the connecting pipe and fix with the springs.
4. Die Anlage so ausrichten, dass alle Bauteile genügend Freigängigkeit haben.  
Adjust the equipment to allow all part sufficient clearance.

**Achtung!** Schalldämpfer so einrichten, dass beim Durchfedern die Schwinge den Schalldämpfer nicht berührt. Wenn notwendig, den Halter etwas nachrichten.

**Attention!** Set up the silencer so that it does not touch the rear swingarm when under compression. Adjust bracket if necessary.

5. Alle Schrauben festziehen.  
Tighten all screws.
6. Nach ca. 100 km alle Schrauben nachziehen.  
Re-tighten all screws after 100 km.
7. Wenn Sie diese Punkte beachten, sind wir überzeugt, dass Sie lange Spaß an der REMUS-Schalldämpferanlage haben.

We are certain you will have a lot driving pleasure with the REMUS silencer if you have followed these instructions.

**Bitte führen Sie die Genehmigung mit den Fahrzeugpapieren mit.**  
Please carry the approval along with the vehicle documents.  
*SVP conserver se document avec les papiers du véhicule.*

**Nachdruck und jegliche Vervielfältigung dieser EG-Genehmigung, auch auszugsweise, sind untersagt. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.**

Any reprint or copying of this EC approval, even in extracts, are prohibited.  
Infringements will be prosecuted.

*Toute reproduction ou copie de cette homologation CEE,  
complète ou partielle sont interdites. Toute infraction sera sanctionnée.*

Typ / Type : **HC3**  
Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix  
**A3**

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist  
Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Krafttradtyp / Type of motor- cycle (Typgenehmigungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
<b>Hersteller / Manufacturer:</b> Aprilia (I) oder / or Piaggio (I)							
RR (ab / from e11*92/61*0093*02) [ohne / without Variant / Version 0/00, A/00, B/00, D/00, E/00, F/00, G/00, H/00]	RSV 1000 RSV 1000R Tuono 1000R	V 990 NG V 990 NP	998	72/8750	6	07/ 2005	[1]
				72/9000			[1D]
				78/8750			[3]
				78/9250			a)
				98/9500			
				105/10000			
				72/8750			
				72/9000			
				72/9500			
				78/8750			
RR (ab / from e11*92/61*0093*05) [ohne / without Variant / Version 0/00, A/00, B/00, D/00, E/00, F/00, G/00, H/00]				72/8750		08/ 2006	[1]
				72/9000			[1D]
				72/9500			[3]
				78/8750			b)
				78/9250			
				78/9500			
				98/9500			
				102/9500			
				105/10000			
				72/8750			
RR (ab / from e11*92/61*0093*07) [ohne / without Variant / Version 0/00, A/00, B/00, D/00, E/00, F/00, G/00, H/00]				72/8750		08/ 2006	[1]
				72/9000			[1D]
				72/9500			[3]
				78/8750			c)
				78/9250			
				78/9500			
				98/9500			
				102/9500			
				105/10000			
				72/8750			

[1] Serien-Krümmen / original manifold

[1D] Zwei Verbindungsrohre mit jeweils einem Katalysator / two connecting pipes each with one catalyst

Typ / type HC3 Ausführung / variant AK01 [e4](#) 2284 [5](#)

[3] Zwei Hauptschalldämpfer / two main silencers Typ / type HC3 [e4](#) 2284 [9](#)

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2003/77/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2003/77/EC, chapter 5, Ann. II, row B

b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2005/30/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2005/30/EC, chapter 5, Ann. II, row B

c) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/120/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

c) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/120/EC, chapter 5, Ann. II, row B

Typ / Type : **HC3**  
Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix  
**A3**

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist  
Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Krafttradtyp / Type of motor- cycle (Typgenehmigungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
<b>Hersteller / Manufacturer:</b> TRIUMPH (GB)							
115NG (e11*2002/24* 0440*..)	Tiger	1050 STD	1050	72,1/9400	6	09/ 2006	[1]
				78,1/9400			[1B]
				84,6/9400			[3]
							a)

[1] Serien-Krümmen (mit Katalysator) / original manifold (with catalyst)

[1B] Ein Verbindungsrohr / one connecting pipe

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type HC3 [e4](#) 2284 [9](#)

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2003/77/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2003/77/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

Typ / Type : **HC3**  
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix : **A3**

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist  
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
<b>Hersteller / Manufacturer:</b> SUZUKI (J)							
WVCK (e4*2002/24* 1618*..)	GSX1300R	X704	1340	145/9500	6	07/ 2007	[1]
	GSX1300RU2 GSX1300RUF	X705		78/8900			[1B] [3] a)

[1] Serien-Krümmer (mit Katalysatoren) / original manifold (with catalyasts)

[1B] Zwei Verbindungsrohre / two connecting pipes

[3] Zwei Hauptschalldämpfer / two main silencers Typ / type HC3 2284

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/120/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/120/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

Typ / Type : **HC3**  
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix : **A3**

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist  
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
<b>Hersteller / Manufacturer:</b> Bayerische Motorenwerke AG - BMW (D)							
E8GS (e1*2002/24*0352*00 bis / till e1*2002/24*0352*02)	F 650 GS	80 2E A	798	25/5000	6	09/ 2007	[1]
				35/7000			[3]
	52/7000			a)			
	35/7000						
F 800 GS	61/7500						
		63/7500					
E8GS (ab / from e1*2002/24*0352*04)	F 700 GS	80 2E A	798	35/7000	6	MJ 2012	[1]
				52/7000			[3]
	55/7000			b)			
	35/7000						
F 800 GS	61/7500						
		63/7500					

[1] Serien-Krümmer (mit Katalysator) / original manifold (with catalyst)

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type HC3 2284

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/120/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/120/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2009/108/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile C

b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2009/108/EC, chapter 5, Ann. II, row C

Typ / Type : **HC3**  
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix  
**A3**

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist  
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Krafttradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Marken- name oder Verkaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
<b>Hersteller / Manufacturer:</b> Bayerische Motorenwerke AG - BMW (D)							
E8ST (e1*2002/24*0283*00)	F 800 S F 800 ST	80 2E A	798	25/7000	6	01/ 2006	[1] [1D] [3] ww. / opt.
				61/8000			[1A] [1B] [1D] [3] a)
				62,5/8000			
E8ST (ab / from e1*2002/24*0283*01)				25/7000		MJ/ 2007	[1] [1D] [3] ww. / opt.
				61/8000			[1A] [1B] [1D] [3] b)
				62,5/8000			

[1] Serien - Krümmer / original manifold

[1A] Austausch - Krümmer / non-original manifold

[1B] Ein Verbindungsrohr (2 in 1) / one connecting pipe (two in one)

[1D] Ein Verbindungsrohr mit Katalysator / one connecting pipe with catalyst

Typ / type HC3 Ausführung / variant BK02 2284

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type HC3 2284

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2003/77/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2003/77/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/27/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/27/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

Typ / Type : **HC3**  
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix  
**A3**

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist  
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Krafttradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Marken- name oder Verkaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum/ Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit	
<b>Hersteller / Manufacturer:</b> SUZUKI (J)								
WVCH (e4*2002/24*1300*00 und / and e4*2002/24*1300*01)	GSF1250 GSF1250S GSF1250A GSF1250SA	W705	1255	72/7500	6	11/ 2006	[1] [2] [3] a)	
WVCH (ab / from e4*2002/24*1300*02)	GSF1250 GSF1250S GSF1250A GSX1250FA	W705	1255	72/7500	6	MJ 2010	[1] [2] [3] b)	
							[1] [2] [3] b)	
WVCZ (e4*2002/24* 2163*..)	GSF650 GSF650S GSF650A GSF650SA	P710	656	62,5/10500	6	01/ 2009	[1] [2] [3] b)	
		GSF650U GSF650SU GSF650UA GSF650SUA	P711		25/4800			

[1] Serien-Krümmer (mit Katalysator) / original manifold (with catalyst)

[2] Ein Vorschalldämpfer / one front silencer Typ / type RV3N Ausführung / variant SK15 2234

ww. / opt. TW3N Ausführung / variant SK15 2235

[2]\* Ein Vorschalldämpfer / one front silencer Typ / type HC3 Ausführung / variant SK21 2284

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type HC3 2284

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2005/30/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2005/30/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/120/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/120/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

Typ / Type : **HC3**  
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix : **A3**

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist  
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Krafttradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit	
<b>Hersteller / Manufacturer:</b> SUZUKI (J)								
WVCJ (e4*2002/24* 1342*..)	GSF650	P708	656	62,5/10500	6	11/ 2006	[1]	
	GSF650S						[1B]	
	GSF650A						[3]	
	GSF650SA						a)	
	GSF650U	P709					25/4800	
	GSF650SU							
	GSF650UA							
	GSF650SUA							
	GSX650F	P708		62,5/10500	[1]			
	GSX650FU	P709		25/4800	[1B]			
GSX650FA	P708	62,5/10500	[3]					
GSX650FUA	P709	25/4800	b)					

[1] Serien-Krümmen (mit Katalysator) / original manifold (with catalyst)

[1B] Ein Verbindungsrohr / one connecting pipe

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type HC3 2284

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2005/30/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2005/30/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/120/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/120/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

Typ / Type : **HC3**  
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix : **A3**

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist  
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Krafttradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Marken- name oder Verkaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
<b>Hersteller / Manufacturer:</b> Bayerische Motorenwerke AG - BMW (D)							
R1ST (e1*2002/24*0230*02)	R 1200 R	12 2E F	1170	80/7500	6	05/ 2006	[1]
				79/7500			[1B]
							[3]
		a)					
R1ST (ab / from e1*2002/24*0230*03)	R 1200 R	12 2E F	1170	80/7500	6	MJ 2008	[1]
				79/7500			[1B]
				72/7500			[3]
		b)					

[1] Serien-Krümmen (mit Katalysator) / original manifold (with catalyst)

[1B] Ein Verbindungsrohr / one connecting pipe

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type HC3 2284

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/27/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/27/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/120/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/120/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

Typ / Type : **HC3**  
Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix  
**A3**

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist  
*Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted*

Krafttradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm <sup>3</sup> ] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
<b>Hersteller / Manufacturer: KAWASAKI (J)</b>							
ZR750L (e1*2002/24* 0309*00)	<b>Z750</b> bzw. / resp. <b>Z750 ABS</b>	ZR750JE	748	77,7/10500	6	12/ 2006	[1]
				72/10500			[1D]
				25/7500			[3]
							a)
ZR750L (ab / from e1*2002/24* 0309*01)	Z750 bzw. / resp. <b>Z750 ABS</b>	ZR750JE	748	77,7/10500	6	MJ 2008	[1]
				72/10500			[1D]
				25/7500			[3]
							b)

[1] Serien-Krümmmer (mit Katalysator) / original manifold (with catalyst)

[1D] Ein Verbindungsrohr mit Katalysator / one connecting pipe with catalyst

Typ / type RV3N Ausführung / variant KK07 2234 ww. / opt.

TW3N Ausführung / variant KK07 2235

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type HC3 2284

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2005/30/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2005/30/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/120/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/120/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

Typ / Type : **HC3**  
Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix  
**A3**

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist  
*Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted*

Krafttradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm <sup>3</sup> ] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
<b>Hersteller / Manufacturer: SUZUKI (J)</b>							
WVBY (e4*92/61*0192*00 und / and e4*2002/24*0192*01)	SV 650 bzw. / resp. SV 650 S	P 507	645	53/9000	6	MJ 2003 und / and MJ 2004	[1]
				25/9000			[1D]
							[3]
							a)
WVBY (e4*2002/24*0192*02 und / and e4*2002/24*0192*03)	SV 650 bzw. / resp. SV 650 S	P 507	645	53/9000	6	MJ 2005 und / and MJ 2006	[1]
				25/9000			[1D]
							[3]
							b)
WVBY (ab / from e4*2002/24*0192*04)	SV 650 bzw. / resp. SV 650 S bzw. / resp. SV 650 A bzw. / resp. SV 650 SA	P 507	645	53/9000	6	MJ 2007	[1]
				25/9000			[1D]
							[3]
							c)
WVBY (ab / from e4*2002/24*0192*04)	SV 650 U bzw. / resp. SV 650 SU bzw. / resp. SV 650 UA bzw. / resp. SV 650 SUA	P 508	645	25/9000	6	MJ 2007	[1]
							[1D]
							[3]
							c)

[1] Serien-Krümmmer / original manifold

[1D] Ein Verbindungsrohr mit Katalysator / one connecting pipe

Typ / type RV3N Ausführung / variant SK17 2234 ww. / opt.

TW3N Ausführung / variant SK17 2235

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type RV3N 2284

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2002/24/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile A

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2002/24/EC, chapter 5, Ann. II, rows A

b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2003/77/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile A

b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2003/77/EC, chapter 5, Ann. II, rows A

c) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2005/30/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

c) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2005/30/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

Typ / Type : **HC3**  
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix : **A3**

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist  
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Krafttradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
<b>Hersteller / Manufacturer: KTM (A)</b>							
KTM 690 LC4 (e1*2002/24* 0354*00 bis / till ...*03)	KTM 690 Enduro KTM 690 SMC	765	654	46/7500	6	01/ 2008	[1A]
				25/6250			[3]
				24,3/6000			a)
				24/6000			
KTM 690 LC4 (ab / from e1*2002/24*0354*04)	KTM 690 Enduro R KTM 690 SMC R	753	690	24/5500	6	MJ 2012	[1A]
				30/6250			[3]
				49/7000			b)

[1A] Austausch-Krümmen mit Katalysator im Verbindungsrohr / non-original manifold with catalyst in the connecting pipe Typ / type HC3 Ausführung / variant KTK03 [E4](#) 2284 [5](#)

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type HC3 [E4](#) 2284 [9](#)

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/120/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/120/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2009/108/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile C

b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2009/108/EC, chapter 5, Ann. II, rows C

Typ / Type : **HC3**  
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix : **A3**

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist  
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Krafttradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
<b>Hersteller / Manufacturer: KAWASAKI (J)</b>							
ZRT00A (e1*92/61*0172*00)	Z1000	ZRT00AE	953	72/10000	6	10/ 2002	[1]
				78,2/10000			[1D]
				93,4/10000			[3]
ZRT00A (e1*92/61*0172*01)	Z1000	ZRT00AE	953	72/10000	6	MJ 2004	[1]
				78,2/10000			[1D]
				93,4/10000			[3]
ZRT00A (e1*92/61*0172*02)	Z1000	ZRT00AE	953	72/10000	6	MJ 2005	[1]
				78,2/10000			[1D]
				93,4/10000			[3]

[1] Serien-Krümmen / original manifold

[1D] Zwei Verbindungsrohre mit jeweils einem Katalysator / two connecting pipes each with one catalyst  
 Typ / type HC3 Ausführung / variant KK09 [E4](#) 2284 [5](#)

[3] Zwei Hauptschalldämpfer / two main silencers Typ / type HC3 [E4](#) 2284 [9](#)

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG, Kap. 5

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC, chapter 5

b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2002/51/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile A

b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2002/51/EC, chapter 5, Ann. II, rows A

c) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2003/77/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile A

c) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2003/77/EC, chapter 5, Ann. II, rows A

Typ / Type : **HC3**  
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix : **A3**

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist  
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Krafttradttyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
<b>Hersteller / Manufacturer: KAWASAKI (J)</b>							
ZRT00B (e4*2002/24* 1275*00)	Z1000 Z1000ABS	ZRT00AE	953	72/8700	6	09/ 2006	[1]
				78,2/9000			[1D]
				92/10000			[3] a)
ZRT00B (ab / from e4*2002/24* 1275*01)	Z1000 Z1000ABS	ZRT00AE	953	72/8700	6	MJ 2008/ 2009	[1]
				78,2/9000			[1D]
				92/10000			[3] b)

[1] Serien-Krümmen (mit Katalysator) / original manifold (with catalyst)

[1D] Zwei Verbindungsrohre mit jeweils einem Katalysator / two connecting pipes each with one catalyst

Typ / type W4N Ausführung / variant KK10 2236

[3] Zwei Hauptschalldämpfer / two main silencers Typ / type HC3 2284

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/27/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/27/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/120/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/120/EC, chapter 5, Ann. II, rows B

Typ / Type : **HC3**  
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix : **A3**

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist  
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Krafttradttyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
<b>Hersteller / Manufacturer: KTM (A)</b>							
KTM Duke (e1*2002/24* 0353*..)	KTM 690 Duke	756	654	48/7500	6	11/ 2007	[1] [1D] [3]
				25/6000			ww. / opt.
							[1A] [3] a)

[1] Serien-Krümmen / original manifold

[1A] Austausch-Krümmen mit Katalysator im Verbindungsrohr / non-original manifold with catalyst in the connecting pipe Typ / type HC3 Ausführung / variant KTK06 2284

[1D] Ein Verbindungsrohr mit Katalysator / one connecting pipe with catalyst

Typ / type HC3 Ausführung / variant KTK04 2284

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type HC3 2284

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/120/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/120/EC, chapter 5, Ann. II, rows B



Prüfbericht Nr. / Test Report No.:

**200819678** (3. Erweiterung / 3<sup>rd</sup> Extension)

97/24/EG / EC



Typ / Type : **HC3**  
Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix  
**A3**

**Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist**  
**Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted**

Krafttradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm <sup>3</sup> ] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
<b>Hersteller / Manufacturer: KTM (A)</b>							
KTM LC4 (e1*2002/24* 0313*..)	KTM 690 SM	750	654	25/6250	6	12/ 2006	[1]
				46,8/7500			[1D] [3] a)

[1] Serien-Krümmer (mit Katalysator) / original manifold (with catalyst)

[1D] Zwei Verbindungsrohre mit jeweils einem Katalysator / two connecting pipes each with one catalyst

Typ / type HC3 Ausführung / variant KTK02 2284

[3] Zwei Hauptschalldämpfer / two main silencers Typ / type HC3 2284

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2006/120/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile B

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2006/120/EC, chapter 5, Ann. II, rows B